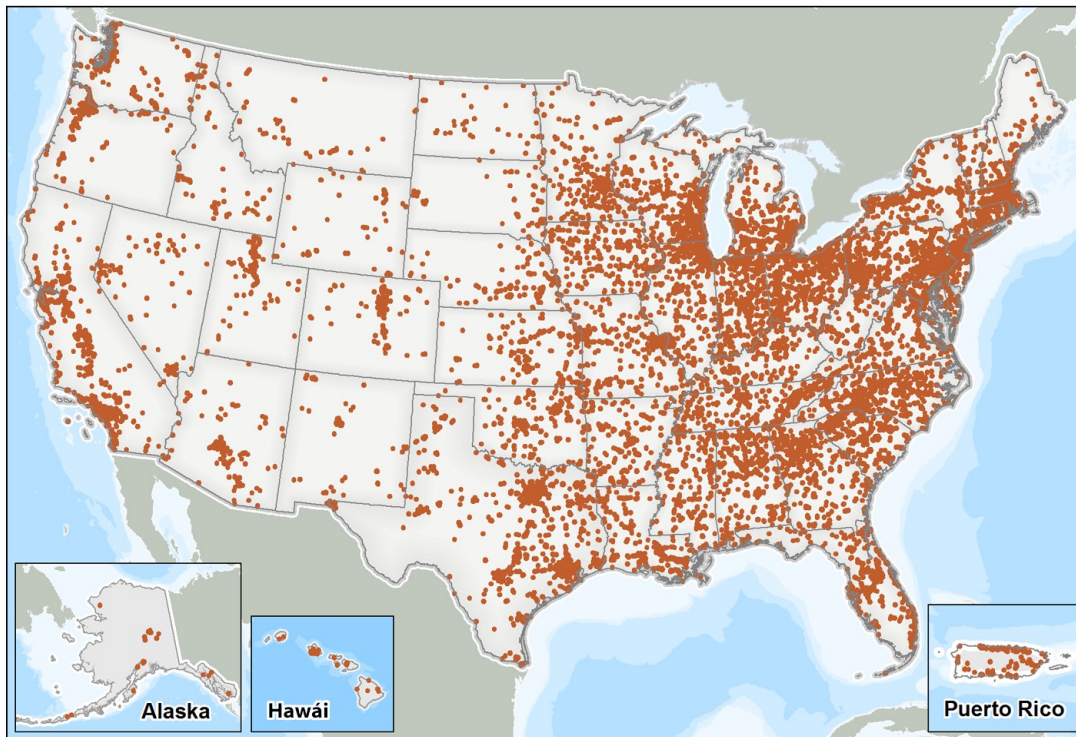


Introducción: ¿Qué es el Análisis Nacional del TRI?

En los Estados Unidos, las industrias y empresas utilizan decenas de miles de sustancias químicas para elaborar productos de los cuales depende nuestra sociedad, como productos farmacéuticos, prendas de vestir y automóviles. Muchas de las sustancias químicas necesarias para elaborar estos productos son tóxicas; por lo tanto, las emisiones de ciertas sustancias químicas tóxicas al medio ambiente son inevitables.

Usted tiene derecho a saber cuáles son las sustancias químicas que se usan en su comunidad, la forma en que se desechan y si sus emisiones han aumentado o disminuido con el transcurso del tiempo. El Inventario de Emisiones Tóxicas (TRI, por sus siglas en inglés) es un programa de la EPA que sigue la trayectoria del manejo de ciertas sustancias químicas tóxicas que pueden representar una amenaza para la salud humana y el medio ambiente. El TRI recibe información sobre más de 650 sustancias químicas y categorías de sustancias químicas proveniente de miles de instalaciones de los EE.UU. que presentan informes al TRI (véase la Figura 1).

Figura 1. Distribución geográfica de las instalaciones que presentan informes al TRI



Esas instalaciones son típicamente de gran tamaño y pertenecen a los sectores industriales dedicados a fabricación, minería de metales, generación eléctrica y tratamiento de desperdicios peligrosos. También se exige a las instalaciones federales que presenten informes al TRI, en cumplimiento de una Orden Ejecutiva.

El Análisis Nacional del TRI del 2012 es la interpretación anual que hace la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) de los datos del TRI. Proporciona al público información valiosa sobre la forma en que se manejaron las sustancias tóxicas, dónde se emitieron esas sustancias y cómo se comparan los datos del TRI del año 2012 con los de años anteriores.

Los usuarios de los datos del TRI deben tener presente que el TRI capta una parte importante de las sustancias químicas tóxicas en los desperdicios que son manejados por instalaciones industriales, pero que no cubre todas las sustancias químicas tóxicas ni todos los sectores de la economía estadounidense. Además, las cantidades de sustancias químicas sobre las cuales se informa al TRI son notificadas por las propias instalaciones basándose en datos fáciles de obtener. Cada año, la EPA realiza un extenso análisis de la calidad de los datos antes de publicar el Análisis Nacional. Durante la revisión de la calidad de los datos, se identifican e investigan posibles errores para ayudar a proporcionar la información más precisa y útil posible. Este esfuerzo permite emplear los datos del TRI presentados en el Análisis Nacional junto con otra información como punto de partida para entender de qué forma el medio ambiente y las comunidades pueden verse afectados por las sustancias químicas tóxicas.

Figura 2. Disposición u otras emisiones totales, 2012
3,630 millones de libras

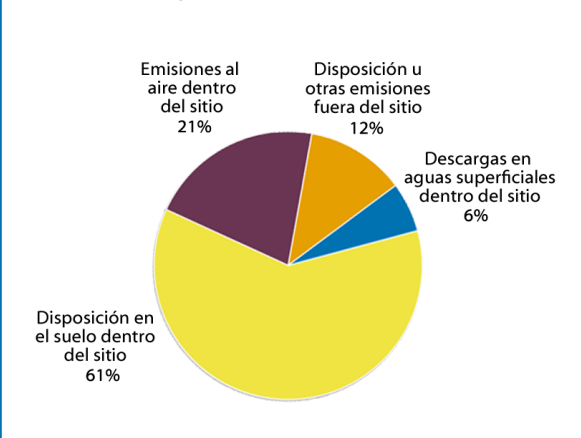
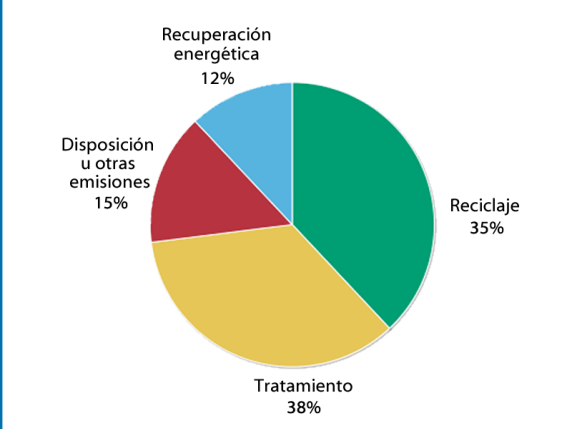


Figura 3. Manejo de desperdicios de producción, 2012
23,520 millones de libras



Resumen de información del 2012

Número de instalaciones del TRI : 21,024

Disposición u otras emisiones totales: 3,630 millones lb

- **Dentro del sitio:** 3,190 millones lb
 - Aire: 760 millones lb
 - Agua: 210 millones lb
 - Suelo: 2,230 millones lb
- **Fuera del sitio:** 440 millones lb

Manejo de desperdicios de producción: 23,520 millones lb

- Reciclaje: 8,150 millones lb
- Recuperación energética: 2,880 millones lb
- Tratamiento: 8,850 millones lb
- Disposición u otras emisiones : 3,640 millones lb

El Análisis Nacional proporciona una muestra de los datos existentes en un momento determinado. Es posible que los informes presentados a la EPA después del plazo fijado del 1° de julio no puedan tramitarse a tiempo para incluirlos en el Análisis Nacional. Los datos más actualizados están disponibles en las [Herramientas y recursos del TRI](#) enumeradas al final de este documento.



En el 2012, el TRI recibió informes de 21,024 instalaciones. En conjunto, se notificó un total de 3,630 millones de libras de sustancias químicas tóxicas manejadas por disposición u otras emisiones dentro y fuera del sitio. Como se indica en la Figura 2, en su mayor parte, la disposición u otras emisiones se realizaron en el suelo dentro del sitio (incluso en vertederos, otros tipos de disposición en el suelo e inyección subterránea).

Los desperdicios de producción notificables al TRI son la cantidad de sustancias químicas tóxicas en los desperdicios que se manejan por reciclaje, quema para recuperación energética, tratamiento y disposición u otras emisiones. En otras palabras, se cubren todas las sustancias químicas tóxicas en los desperdicios que se generan en los procesos y las operaciones de las instalaciones. En el 2012, las instalaciones que presentan informes al TRI notificaron el manejo de 23,520 millones de libras de sustancias químicas tóxicas en los desperdicios de producción. De ese total, 19,880 millones de libras se reciclaron, se quemaron para recuperación energética o se trataron y 3,640 millones de libras se manejaron por disposición u otras emisiones al medio ambiente, como se indica en la Figura 3.

Obsérvese que las dos medidas relacionadas con la disposición u otras emisiones presentadas en las Figuras 2 y 3 son similares (3,630 millones de libras y 3,640 millones de libras, respectivamente), pero no son iguales. Esto obedece a que en el valor notificado de disposición u otras emisiones únicamente se cuenta la cantidad de sustancias químicas tóxicas en los desperdicios que llegan a la disposición final. No obstante, en el valor notificado de desperdicios de producción se cuentan los desperdicios de sustancias químicas tóxicas tantas veces como se manejen durante el año. Por ejemplo, si una instalación del TRI transfiere un desperdicio fuera del sitio a otra instalación del TRI para su disposición en el suelo, los desperdicios se contarían dos veces (una vez por cada instalación que los maneje) como desperdicios de producción, pero una sola vez como disposición u otras emisiones. Además, los desperdicios producidos en situaciones catastróficas, por medidas correctivas o en casos extraordinarios (que por lo general no se relacionan con la producción) no se incluyen en los desperdicios de producción que se manejan, pero sí se cuentan en la cantidad total de disposición u otras emisiones que se indica en la Figura 2.

Este Panorama del Análisis Nacional presenta información a escala nacional. Para ayudarle a buscar información específica para su comunidad, la EPA proporciona perfiles geográficos en su página web del Análisis Nacional del TRI que se concentran en comunidades urbanas, terrenos indígenas y grandes ecosistemas acuáticos. El programa del TRI de la EPA también proporciona más detalles sobre los datos del TRI y mantiene una variedad de herramientas y recursos para ayudarle a realizar su propio análisis de los datos del TRI. En la sección de [Herramientas y recursos del TRI](#), al final de este documento, se pueden encontrar enlaces a todos esos recursos.